



Prüfinstitut: TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH  
Test house: Business Area Industry & Energy Austria  
Business Unit Environmental Protection  
Wiener Bundesstraße 8, A-4060 Leonding

Akkreditierungsnummer: PSID 0274  
Accreditation number:

**Kesselbaureihe:** Smart-PK      **Brennstoff Holzpellets**<sup>1</sup>      **Wärmeleistungsbereich:** 15 – 32 kW  
**Boiler model:**      **fuel wood pellets**      **heat output range:**      **Hersteller:** Hargassner GesmbH  
**Manufacturer:**

Kesseltype Boiler type	NWL <sup>2</sup> kW	Typenprüfung gemäß EN 303-5 Type Test according to EN 303-5			Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad Seasonal space heating energy efficiency					EEI -	Raumheizungs-Jahres-Emission Seasonal space heating emission			
		Prüfinstitut Test house	Berichtsnummer Test report no.	Berichtsdatum Date of report	%						mg/m <sup>3</sup> <sup>3</sup>			
					F(1)	F(2)	F(3)	η <sub>son</sub>	η <sub>s</sub>		Staub dust	CO	NO <sub>x</sub>	OGC
<b>Kessel mit automatischer Beschickung / automatically stoked boiler</b>														
Smart-PK 15	15	TÜV Austria	19-IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,3	0,0	84,5	80,2	118	17	20	146	< 3
Smart-PK 17	17	TÜV Austria	19-U-293	03.10.2019	3,0	1,3	0,0	85,6	81,3	120	14	20	143	< 3
Smart-PK 20	21,7	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,1	0,0	88,1	83,9	124	13	18	137	< 4
Smart-PK 25	25	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,0	0,0	88,2	84,1	124	15	32	137	< 4
Smart-PK 32	32	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	0,9	0,0	88,4	84,6	124	19	61	139	< 3

<sup>1</sup> zulässiger Brennstoff Holzpellets (EN 303-5:2012: Presslinge C1, EN ISO 17225-2:2014: Klasse A1) / permitted fuel: wood pellets (EN 303-5:2012: compressed wood C1, EN ISO 17225-2:2014: class A1)

<sup>2</sup> Nennwärmeleistung / nominal heat output

<sup>3</sup> bezogen auf trockenes Abgas, 0 °C, 1013 hPa und 10% d. vol. O<sub>2</sub> / related to dry flue gas, 0°C 1013 hPa and 10% of vol. O<sub>2</sub>

Hiermit bestätigen wir die Einhaltung der Anforderungen an Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad und Raumheizungs-Jahres-Emissionen gemäß Verordnung (EU) 2015/1189 (gültig ab 01.01.2020) für die oben gelisteten Kesseltypen.

Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad, Raumheizungs-Jahres-Emissionen und Energieeffizienzindex berechnet gemäß Verordnung (EU) 2015/1187 und Verordnung (EU) 2015/1189 auf Basis der Ergebnisse der Typenprüfung gemäß EN303-5:2012.

*Hereby the compliance with the requirements of regulation (EU) 2015/1189 regarding seasonal space heating efficiency and seasonal space heating emissions (valid from 01/01/2020) can be confirmed for the boiler types listed above.*

*Seasonal space heating energy efficiency, seasonal space heating emission and Energy Efficiency Index (EEI) calculated on basis of EN 303-5:2012 type testing results in accordance to Regulation (EU) 2015/1187 and Regulation (EU) 2015/1187.*

Ort und Datum der Ausstellung:  
*Place and date of issue*

Name und Unterschrift des Zeichnungsberechtigten  
*Name and signature of the authorized Official in Charge*

Leonding, 13.07.2021



Andreas Lang

Document created electronically with scanned signature

Nasz numer sprawy / Our reference: 21-U-309/ALN, 21-IN-AT-UW-OÖ-EX-046

Instytut badawczy: TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

Test house: Business Area Industry & Energy Austria Business Unit Environmental Protection Wiener Bundesstraße 8, A-4060 Leonding

Numer akredytacji: Accreditation number: PSID 0274

**Model kotłów: Boiler model: Smart-PK**

**Paliwo z peletów drzewnych: fuel wood pellets**

**Zakres mocy cieplnej: heat output range: 15 – 32 kW**

**Producent: Manufacturer: Hargassner GesmbH**

	NWL <sup>2</sup> kW	Badanie typu zgodnie z EN 303-5 Type Test according to EN 303-5			Roczny wskaźnik wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń Seasonal space heating energy efficiency %					EEI -	Roczny poziom emisji dot. ogrzewania pomieszczeń Seasonal space heating emission mg/m <sup>3</sup> <sup>3</sup>			
		Instytut badawczy Test house	Numer sprawozdania Test report no.	Data sporządzenia sprawozdania Date of report	F(1)	F(2)	F(3)	$\eta_{son}$	$\eta_s$		Pył dust	CO	NO <sub>x</sub>	OGC
<b>Kocioł z automatycznym napełnianiem / automatically stoked boiler</b>														
Smart-PK 15	15	TÜV Austria	19-IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,3	0,0	84,5	80,2	118	17	20	146	< 3
Smart-PK 17	17	TÜV Austria	19-U-293	03.10.2019	3,0	1,3	0,0	85,6	81,3	120	14	20	143	< 3
Smart-PK 20	21,7	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,1	0,0	88,1	83,9	124	13	18	137	< 4
Smart-PK 25	25	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	1,0	0,0	88,2	84,1	124	15	32	137	< 4
Smart-PK 32	32	TÜV Austria	19- IN-AT-UW-OÖ-EX-326/1 E2	13.08.2020	3,0	0,9	0,0	88,4	84,6	124	19	61	139	< 3

<sup>1</sup> Dopuszczalne paliwo z peletów drzewnych (EN 303-5:2012: Granulat prasowany C1, EN ISO 17225-2:2014: klasa A1) / permitted fuel: wood pellets (EN 303-5:2012: compressed wood C1, EN ISO 17225-2:2014: class A1)

<sup>2</sup> Nominalna wydajność cieplna / nominal heat output

<sup>3</sup> gas, 0°C 1013 hPa and 10% of vol. O<sub>2</sub>

<sup>3</sup> w odniesieniu do suchych spalin, 0°C, 1013 hPa i 10% obj. O<sub>2</sub> / related to dry flue gas, 0°C 1013 hPa and 10% of vol. O<sub>2</sub>

.Nasz numer sprawy / Our reference: 21-IN-AT-UW-OÖ-EX-046, 21-U-309/ALN

*Niniejszym potwierdzamy zgodność z wymaganiami dotyczącymi rocznego wskaźnika wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń oraz rocznego poziomu emisji dot. ogrzewania pomieszczeń zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1189 (obowiązuje od 01.01.2020) dla wymienionych powyżej typów kotłów.*

*Roczny wskaźnik wykorzystania ciepła dot. ogrzewania pomieszczeń oraz roczny poziom emisji dot. ogrzewania pomieszczeń oraz wskaźnik efektywności energetycznej obliczone zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2015/1187 i rozporządzeniem (UE) 2015/1189 na podstawie wyników badania typu zgodnie z normą EN303-5:2012.*

Hereby the compliance with the requirements of regulation (EU) 2015/1189 regarding seasonal space heating efficiency and seasonal space heating emissions (valid from 01/01/2020) can be confirmed for the boiler types listed above.

Seasonal space heating energy efficiency, seasonal space heating emission and Energy Efficiency Index (EEI) calculated on basis of EN 303-5:2012 type testing results in accordance to Regulation (EU) 2015/1187 and Regulation (EU) 2015/1189.

Miejsce i data wystawienia: <i>Place and date of issue</i>	Nazwisko i podpis osoby upoważnionej do podpisu <i>Name and signature of the authorized Official in Charge</i>
---	---

Document created electronically with scanned signature

21-U-309 Potwierdzenie ekoprojektu Smart-PK 15-32.docx

-----

Repertorium nr. 256/2022

Ja, mgr Anna Farin-Rozwora, tłumacz przysięgły języka niemieckiego i rosyjskiego, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem, co poświadczam własnoręcznym podpisem i pieczęcią.

Łomianki, 21.07.2022



mgr Anna Farin-Rozwora  
tłumacz przysięgły  
języka niemieckiego  
i rosyjskiego  
05-092 Łomianki  
ul. Warszawska 164  
tel. +48 22 692 450 740  
e-mail: patkon@patkon.pl